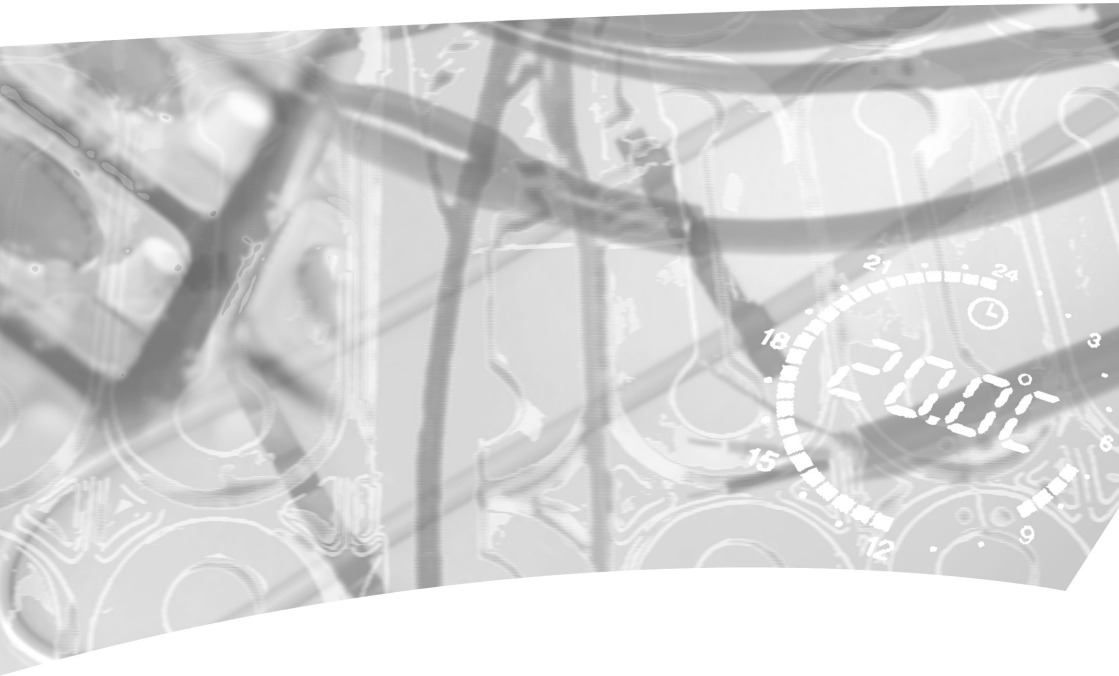




Installation Instructions Danfoss MH Foil GB
Installationsanleitung Danfoss MH Foil DE
Installatiehandleiding Danfoss MH Foil NL
丹佛斯镜面除雾薄膜 安装说明 CN
Instrucțiuni de instalare Danfoss MH foil RO

Danfoss MH Foil is used for keeping the bathroom mirror mist free.

Specifications

Important:

Do not cut or pierce the foil.

Install to comply with wiring regulations.

The wiring must be covered and inaccessible in compliance with relevant safety standards.

Metal parts surrounding the mirror must be earthed and comply with regulations. Stationary appliances without a means of all pole disconnection from the supply must have a disconnect device incorporated in the fixed wiring circuit.

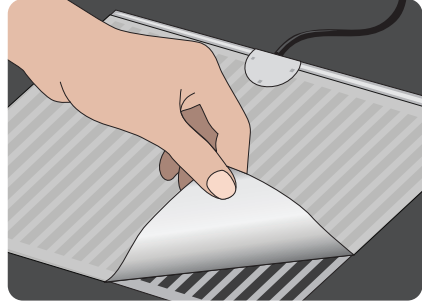
The heating foil must be connected by an authorised electrician.

Multiple foils fitted to a single mirror should be wired in parallel. Ensure that power supply is sufficient to take the load. Do not overlap foils.

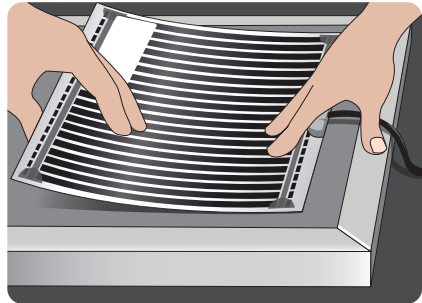
To avoid damage to the mirror ensure the wall is firm, flat, level and dry, and that the mirror surface is flat. Never rest anything on the mirror surface that will stop the heat dissipating.

Installation

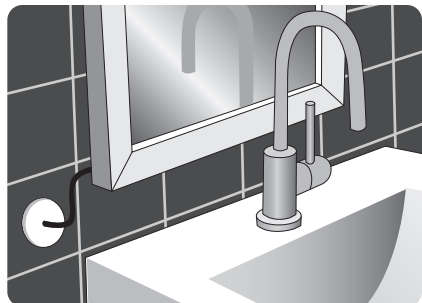
1. If the mirror is flush to the wall cut a recess in the wall to house the terminal moulding.
2. Mark back of mirror where foil is to be fitted. Ensure that mirror is clean and dry.



3. Peel off protective release paper.



4. Position one edge of the foil on the mirror back, apply pressure evenly as the foil is gradually lowered on to mirror back.



5. Connect the wiring to the lighting circuit or a separate switch.
6. Re-attach mirror to the wall.

Danfoss provides complete heating solutions with Flex heating cables or Mat heating mats, Danfoss EFET 53x and Fast fitting bands.

If, however, contrary to all expectations, a problem should occur with your heating system, we at Danfoss, with manufacturing units in Denmark, are, as European Union suppliers, subject to general product liability rules, as stated in Directive 85/374/CEE, and all relevant national laws which implies that: Danfoss provides a guarantee for Flex heating cables and Mat heating mats for a 10 year period and all other Danfoss products for a 2 year period against defects in material and production.

The guarantee is granted on the condition that the GUARANTEE CERTIFICATE on the overleaf is filled out properly in accordance to instructions and that the defect is inspected by, or presented to, Danfoss or authorised Danfoss distributor.

Please note that the wording of the GUARANTEE CERTIFICATE must be provided in English or local language with the ISO code for your country in the upper left corner of the front page of the installation instructions in order to release the guarantee.

The obligation of Danfoss will be to repair or supply a new unit, free of charge to the customer, without secondary charges linked to repairing the unit.

In case of defective Danfoss EFET 53x, Danfoss reserves the right to repair the unit free of charge and without unreasonable delay to the customer.

The Danfoss guarantee does not cover installations made by unauthorised

electricians, or faults caused by incorrect designs supplied by others, misuse, damage caused by others, or incorrect installation or any subsequent damage that may occur. If Danfoss is required to inspect or repair any defects caused by any of the above, then all work will be fully chargeable.

The Danfoss guarantee is void, if payment of the equipment is in default. At all times, we at Danfoss will respond honestly, efficiently and promptly to all queries and reasonable requests from our customers. The above guarantee covers product liability only, while purchases are subject to national legislation.

Guarantee Certificate

The Danfoss Guarantee is granted to:

Name:

Address:

Postal code:

Telephone:

Please observe!

In order to obtain the Danfoss Guarantee, the following must be carefully filled in. See other conditions on previous page.

Electrical Installation by:

Installation date:

Type of thermostat:

Production code:

Suppliers Stamp:



Danfoss MH Foil wird verwendet um Spiegel beschlagsfrei zu halten

Beschreibung

Wichtig:

Die Heizfolie darf nicht durchtrennt oder durchbohrt werden.

Die Montage muss nach den gültigen Installationsvorschriften erfolgen.

Die Anschlussleitung muss abgedeckt werden und darf nach der Installation nicht zugänglich sein.

Metallene Gegenstände, die den Siegel umgeben, müssen geerdet werden.

Nicht ortsveränderliche Verbraucher sind mit geeigneten Geräten allpolig abzuschalten.

Die Heizfolie muss von einem autorisierten Elektroinstallateur angeschlossen werden.

Bei der Verwendung von mehreren Folien sind diese parallel an die Spannungsquelle anzuschließen.

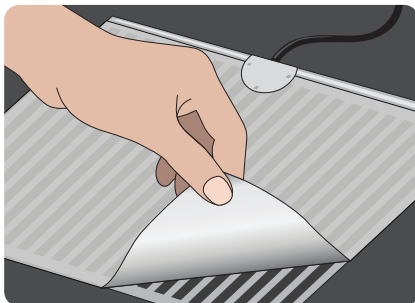
Stellen Sie sicher, dass der Anschluss ausreichend groß dimensioniert ist.

Folien nicht überlappen!

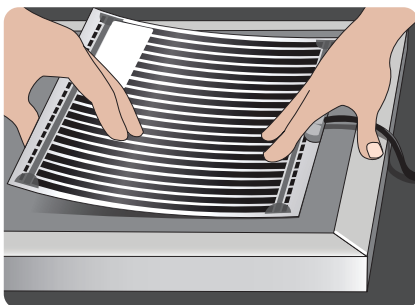
Um ein Beschädigen der Folien zu vermeiden muss, die Wandoberfläche fest, eben und trocken sein. Stellen Sie weiterhin sicher, dass die Spiegelrückseite flach ist. Die Spiegeloberfläche darf nicht abgedeckt werden.

Montage

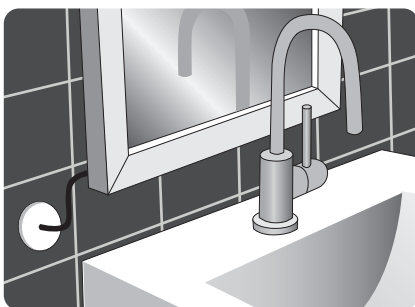
1. Sollte der Spiegel bündig mit der Wandoberfläche montiert werden, ist zunächst für die Anschlussmuffe eine Vertiefung in die Wand einzulassen.
2. Markieren Sie den Bereich auf der Spiegelrückseite in dem die Folie montiert werden soll. Stellen Sie sicher, dass der Spiegel sauber und trocken ist.



3. Entfernen Sie die Schutzfolie.



4. Positionieren Sie eine Ecke der Folie auf der Spiegelrückseite. Üben Sie einen gleichmäßigen Druck aus, während die Folie schrittweise auf die Spiegelrückseite geklebt wird.



5. Verbinden Sie die Anschlussleitung mit dem Lichtstromkreis oder einem separaten Schalter.
6. Montieren Sie den Spiegel an der Wand.

Sie haben ein Danfoss Heizsystem erworben, von dem wir meinen, dass es den Komfort und die Wirtschaftlichkeit in Ihrem Heim erhöhen wird.

Mit Danfoss EFET 53x Heizkabeln oder Devimat™ Heizmatten, Devireg™ Thermostaten und Devifast™

Befestigungsstrips bietet Danfoss Ihnen komplette Heizlösungen an.

Wenn Sie, entgegen allen Erwartungen, ein Problem mit Ihrem Danfoss

Heizsystem haben sollten, haftet Danfoss, dessen Produkte in Dänemark

hergestellt und in der gesamten EU vertrieben werden, gemäß den

allgemeinen Bestimmungen der Produkthaftung in Übereinstimmung mit

der EU-Richtlinie 85/374/CEE sowie den jeweiligen nationalen Bestimmungen

unter folgenden Bedingungen:

Danfoss gewährt eine 10-Jahres Garantie auf alle Flex Heizkabel sowie eine

2-Jahres Garantie auf Materialschäden und Produktionsfehler bei allen anderen

Danfoss-Produkten.

Die Garantie gilt nur, wenn das Garantie-Zertifikat vollständig und gemäß

der Anweisung korrekt ausgefüllt ist

und der Fehler durch Danfoss oder

eine autorisierte Danfoss-Vertretung

festgestellt oder an Danfoss oder

eine autorisierte Danfoss-Vertretung

gemeldet wurde.

Bitte beachten Sie, dass das Garantie-

Zertifikat in Englisch oder der nationalen Sprache ausgefüllt sein muss.

Danfoss übernimmt die kostenfreie

Reparatur oder lässt dem Kunden ein

entsprechendes Neuteil zukommen.

Die Reparaturen werden ohne

zusätzliche Kosten für den Kunden

ausgeführt. Im Fall von fehlerhaften

Danfoss EFET 53x Thermostaten behält sich Danfoss das Recht vor diese

kostenfrei zu reparieren und dem

Kunden ohne schuldhafte Verzögerung

unverzüglich zurückzusenden.

Die Danfoss Garantie gilt nicht

für Installationen, die von nicht

autorisierten Elektrikern vorgenommen

wurden, ebenso nicht für Fehler, die

durch fehlerhafte Bedienung von

anderen Lieferanten entstanden sind,

oder für Schäden, die durch Dritte

entstanden sind, oder bei fehlerhaft

vorgenommenen Installationen oder

mutwilliger Beschädigung. Alle Arbeiten

werden voll in Rechnung gestellt, wenn

Danfoss Schäden feststellt oder repariert,

die durch eine der vorher genannten

Ursachen entstanden sind.

Die Danfoss Garantie gilt ebenso nicht

für Teile, die noch nicht vollständig

bezahlt sind. Danfoss sichert eine

zu jeder Zeit schnelle, effektive und

zuverlässige Antwort auf alle Fragen

und zumutbare Anforderungen seiner

Kunden zu. Die oben beschriebene

Garantie bezieht sich ausschließlich

auf die Produkthaftung, während alle

kaufrechtlichen Belange der nationalen

Garantie-Zertifikat

Diese Danfoss Garantie wird gewährt an:

Name:

Adresse:

Postleitzahl:

Telefon:

Bitte beachten!

Damit die DEVI™ Garantie Gültigkeit erlangt, muss
Nachfolgendes sorgfältig ausgefüllt werden. Siehe weitere

Installation durchgeführt von:

Installationsdatum:

Thermostatttyp:

Produktionskode:

Stempel des Lieferers:

DEVI GmbH
Graf Zeppelin Str.12
D-24941 Flensburg
Tel.: +49 461 957120
Fax: +49 461 93118
e-mail: mail@devi.de
www.devi.de



Danfoss spiegelverwarming wordt gebruikt om de spiegel in badkamer condensvrij te houden.

Specificaties

Belangrijk:

De folie niet snijden, knippen of doorboren. Installatie uitsluitend uitvoeren volgens de lokale richtlijnen en normeringen. De bedrading moet afgeschermd zijn volgens relevante veiligheidsstandaarden.

Metalen onderdelen in de omgeving van de spiegel dienen geaard te zijn volgens de lokale richtlijnen en normeringen. Vaste apparatuur die geen schakelaar hebben moeten zijn voorzien van een afschakeltoestel in het vaste bedradingscircuit.

De spiegelverwarming moet worden aangesloten door een geschoolde en geautoriseerde elektricien.

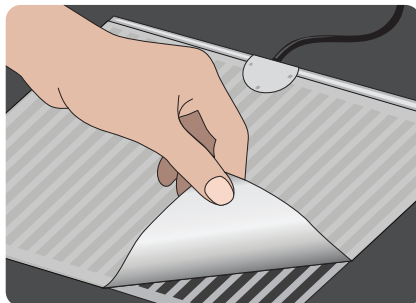
Meerdere folies welke op een enkele spiegel zijn gemonteerd dienen elektrisch parallel aangesloten te zijn. Wees er zeker van dat het vermogen van de voeding toereikend is.

Folies mogen elkaar niet overlappen.

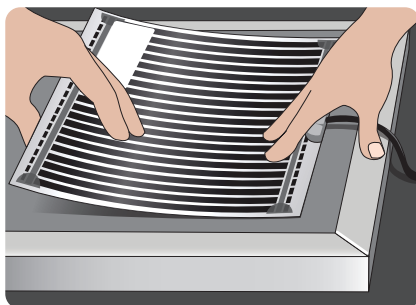
Wees er zeker van dat de muur sterk, vlak, droog en de afmetingen afdoende zijn om schade aan de spiegel te voorkomen. Laat niets op het oppervlakte van de spiegel achter wat de warmteafgifte kan belemmeren.

Installatie

1. Als de spiegel in de muur gevoegd wordt dient er een ruimte in de muur gemaakt te worden voor de elektrische aansluiten op de folie (bedrading aan folie).
2. Markeer de achterzijde van de spiegel waar de folie wordt bevestigd. Zorg ervoor dat de spiegel schoon en droog is.

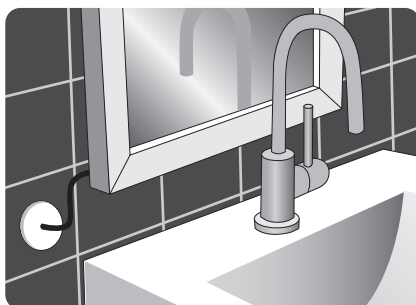


3. Trek de beschermende laag af van de folie.



4. Positioneer één hoek van de folie op de achterzijde van de spiegel, druk vervolgens de rest

Van de folie schuinweg naar de tegenoverliggende hoek. Zorg ervoor dat er geen luchtbellen of vouwen onder/in de folie ontstaan.



5. Sluit de bedrading aan op het lichtcircuit of een separate schakelaar (spanning uitschakelen voor aansluiten).

6. Bevestig de spiegel aan de muur.

U hebt een Danfoss-verwarmingssysteem aangeschaft dat vast en zeker zal bijdragen aan het comfort en de zuinigheid van uw huis.

Danfoss biedt een complete verwarmingsoplossing met Danfoss verwarmingskabels of Danfoss-verwarmingsmatten, EFET-thermostaten en Danfoss-bevestigingsstrips. Mocht u tegen alle verwachtingen in toch problemen ondervinden met uw Danfoss-verwarmingssysteem, dan zult u bemerken dat Danfoss, dat in Denemarken producten fabriceert die overal in de Europese Unie worden verkocht, onderworpen is aan de standaardvoorschriften met betrekking tot productaansprakelijkheid zoals vermeld in EU-richtlijn 85/374/EEG en tevens aan alle toepasselijke wetgeving in de verschillende landen, onder de volgende voorwaarden:

Danfoss biedt een garantie van 10 jaar op alle Danfoss-verwarmingskabels en Danfoss-verwarmingsmatten, en een garantie van 2 jaar op materiaalgebreken en fabricagefouten op alle andere producten van Danfoss. De garantie is uitsluitend geldig als het GARANTIECERTIFICAAT correct en volgens de aanwijzingen is ingevuld, en onder voorwaarde dat de storing is geïnspecteerd door of voorgelegd aan Danfoss of een door Danfoss erkende dealer. Het GARANTIECERTIFICAAT moet zijn ingevuld in het Engels of in de taal van uw land.

Danfoss zal eventuele reparaties kosteloos uitvoeren of de klant een nieuwe module aanbieden. Reparaties worden uitgevoerd zonder dat de klant hiervoor verdere kosten worden

berekend. In het geval van een defecte EFET-thermostaat behoudt Danfoss zich het recht voor om de module gratis en zonder onredelijke vertraging voor de klant te repareren.

De Danfoss-garantie geeft geen dekking voor installaties die zijn verricht door niet-erkende elektriciens, storingen die voortvloeien uit oneigenlijk gebruik door andere leveranciers, schade veroorzaakt door derden, een onjuiste installatie of gevolgschade. Alle werkzaamheden zullen volledig in rekening worden gebracht indien Danfoss wordt gevraagd om defecten te inspecteren of te verhelpen die zijn ontstaan als gevolg van een van de bovengenoemde redenen.

De Danfoss-garantie geldt niet voor apparatuur die niet volledig is afbetaald. Danfoss zal te allen tijde een snel, doeltreffend en eerlijk antwoord geven op alle vragen en redelijke verzoeken van onze klanten. De bovenstaande garantie geldt enkel voor de productaansprakelijkheid; aankopen zijn onderhevig aan de landelijke wetgeving.

Garantiecertificaat

De Danfoss-garantie wordt verstrekt aan:

Naam:

Adres:

Postcode:

Telefoonnummer:

Let op!

Om de Danfoss-garantie te verkrijgen moet het onderstaande gedeelte zorgvuldig worden ingevuld. Zie de voorgaande bladzijde voor overige voorwaarden.

Installatie door:

Installatiedatum:

Type thermostaat:

Productiecode:

Stempel leverancier:



Danfoss B.V.

P.O. Box 218 • NL • 3115 HM Schiedam
Telefoon + 31 10 249 2000
Fax + 31 10 249 2001

丹佛斯镜面除雾薄膜用于保持卫生间镜面干燥。

说明书

重点

不要剪断或刺穿薄膜。

安装需要符合配线规范。

电线必须按照相关安全规范要求进行了保护使其不能接触。

镜子附近的金属部件必须接地而且符合规范。

本身不配有断路开关的设备，必须在其供电回路上安装断路装置。

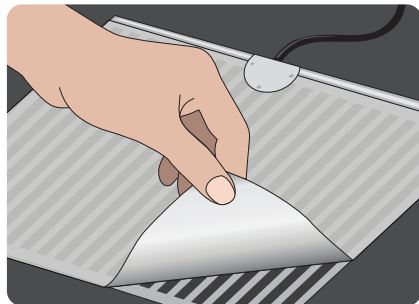
发热薄膜必须由授权电工安装。

多个薄膜安装在一个镜子上时，应该使用并联方式，要确保有足够的电力负荷，不要使发热薄膜交迭。

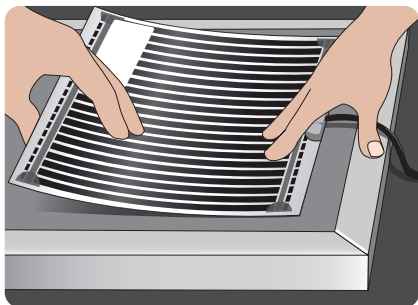
为了保证不对镜子造成伤害安装镜子的墙面应牢固，平坦，平直和干燥，镜子表面也应平坦。不要在镜子表面附着任何物体，以免影响镜子散热。

安装

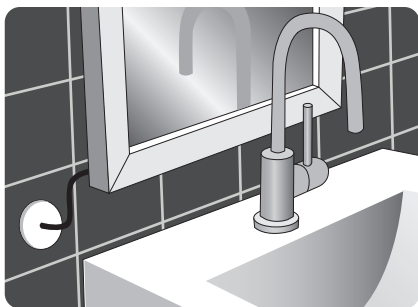
1. 如果镜子需要嵌入墙面，需要在墙上预留出接线盒的位置。
2. 在镜子背面标出电缆覆盖的区域。要确保镜子是清洁的和干燥的。



3. 撕掉保护纸。



4. 把薄膜的一个角固定在镜面子背后，用适当的力按压，逐渐将薄膜固定在镜子背后。



5. 与照明电路相接或者是由单个开关控制。
6. 将镜子固定在墙上。

感谢您购买丹佛斯供热系统。我们确信它能使您的家庭更加温馨舒适，并且经济实惠节省电源。

丹佛斯供热系统Danfoss加热暖线，Danfoss电子温控器和Danfoss快速安装带，为您提供了一个完整的取暖方案。

然而，如果与您的预期相反，供热系统出现了问题，丹佛斯公司作为欧共体国家的供应商，在丹麦有生产基地，将遵循85/374/CEE法规中产品责任的规定及有关国家法律：针对产品原料或生产中的可能的缺陷，丹佛斯公司给以Danfoss加热暖线10年的保质期，其他Danfoss产品2年的保质期。

质量保证的前提为：依照说明正确填写背面的质量保证书，并且质量缺陷是由丹佛斯公司或丹佛斯的授权分销商查验。问题产品提交丹佛斯公司或丹佛斯授权分销商。

请注意，质量保证书必须使用英文或当地语言正确填写。

丹佛斯公司的责任为免费为用户修理或换货，不收取与修理有关的二次费用。对于有质量问题的Danfoss电子温控器，丹佛斯公司保留免费修理的权力，并不能无故拖延用户。

丹佛斯公司对因非授权电工的安装，或他人提供的非正确设计，滥用或误用，他人导致的损害，或非正确安装及其它可能出现的损害，不负有质量责任。如果要求丹佛斯公司修理以上原因产生的故障，丹佛斯将收取全部费用。

如拖欠设备货款，丹佛斯保质证书无效。我丹佛斯员工，任何时候，都会诚挚，快速有效的对客户提出的合理咨询和要求作出答复。

产品的销售，以上有关质量保证的产品责任都将以国家法律为依据。

本证书授予：

您若要享有丹佛斯保
质证书, 请认真填写以下内容。
其它条款请见上一页。



Danfoss MH foil este folosit pentru dezaburirea oglinzilor din băi.

Specificații

Important:

NU tăiați sau perforați folia.

Instalarea se va realiza respectând legislația privind instalațiile electrice.

Instalația trebuie să fie acoperită și inaccesibilă respectând standardele de siguranță. Piese de metal din vecinătatea oglinzii trebuie conectate la împământare.

Echipamentele staționare care nu au sistem de deconectare de la sursă trebuie să fie dotate cu un sistem de deconectare încorporat în instalația electrică fixă.

Folia de încălzire trebuie conectată la sistemul de alimentare de către un electrician autorizat.

Dacă sunt necesare mai multe folii pentru o oglindă acestea vor fi instalate în paralel.

Asigurați-vă că sistemul de alimentare poate suporta încărcarea. NU suprapuneți foliile!

Pentru a nu produce stricăciuni oglinzii asigurați-vă că peretele este rigid, uniform și uscat,

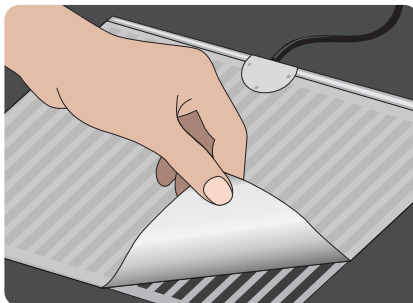
iar suprafața oglinzii este dreaptă. Pe suprafața oglinzii nu poziționați nici un fel de obiect care ar putea bloca disiparea căldurii.

Instalarea

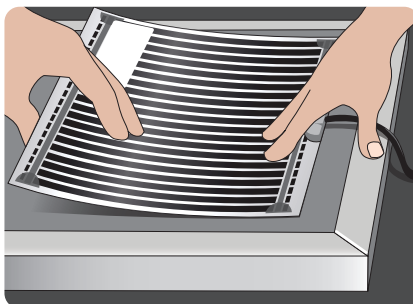
1. Dacă oglinda este lipită de perete asigurați un mic spațiu în perete pentru a poziționa cutia de conexiune.

2. Marcați poziția în care urmează să lipiți folia de încălzire.

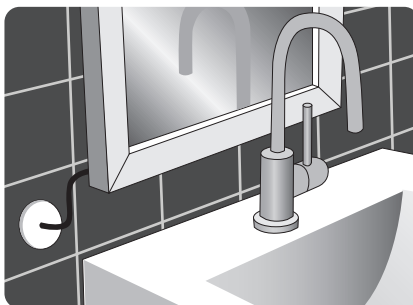
Asigurați-vă că oglinda este curată și uscată.



3. Înlăturați folia de protecție.



4. Poziționați una dintre marginile foliei de încălzire pe suprafața din spate a oglinzii și aplicați gradual și uniform folia.



5. Conectați cablul de alimentare al foliei la circuitul de iluminare sau la un întrerupător separat.

6. Aplicați oglinda pe perete.

You have purchased a Danfoss EFET 53x thermostat, which forms an integrated part of a Danfoss system, which we are certain will improve your home comfort and economy.

Danfoss provides complete heating solutions with Flex heating cables or Mat heating mats, Danfoss EFET 53x and Fast fitting bands.

If, however, contrary to all expectations, a problem should occur with your heating system, we at Danfoss, with manufacturing units in Denmark, are, as European Union suppliers, subject to general product liability rules, as stated in Directive 85/374/CEE, and all relevant national laws which implies that: Danfoss provides a guarantee for Flex heating cables and Mat heating mats for a 10 year period and all other Danfoss products for a 2 year period against defects in material and production.

The guarantee is granted on the condition that the GUARANTEE CERTIFICATE on the overleaf is filled out properly in accordance to instructions and that the defect is inspected by, or presented to, Danfoss or authorised Danfoss distributor.

Please note that the wording of the GUARANTEE CERTIFICATE must be provided in English or local language with the ISO code for your country in the upper left corner of the front page of the installation instructions in order to release the guarantee.

The obligation of Danfoss will be to repair or supply a new unit, free of charge to the customer, without secondary charges linked to repairing the unit.

In case of defective Danfoss EFET 53x,

Danfoss reserves the right to repair the unit free of charge and without unreasonable delay to the customer. The Danfoss guarantee does not cover installations made by unauthorised electricians, or faults caused by incorrect designs supplied by others, misuse, damage caused by others, or incorrect installation or any subsequent damage that may occur. If Danfoss is required to inspect or repair any defects caused by any of the above, then all work will be fully chargeable.

The Danfoss guarantee is void, if payment of the equipment is in default. At all times, we at Danfoss will respond honestly, efficiently and promptly to all queries and reasonable requests from our customers. The above guarantee covers product liability only, while purchases are subject to national legislation.

RO

Danfoss Guarantee Certificate

Guarantee Certificate

The Danfoss Guarantee is granted to:

Name:

Address:

Postal code:

8

Please observe!

In order to obtain the Danfoss Guarantee, the following must be carefully filled in. See other conditions on previous page.

Electrical Installation by:

Installation date:

Type of thermostat:

Production code:

Suppliers Stamp:



Danfoss A/S

Ulvehavevej 61
DK • 7100 Vejle
Tel.: +45 74 88 85 00
Fax: +45 74 88 85 01

Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without subsequential changes being necessary in specifications already agreed.
All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.